

# **S E N T È N C I A**

**Magistrats Srs.**  
**Jean Marie FERRANDEZ**  
**Enric ANGLADA FORS**  
**Concepció BARON MORA**

---

A la Vila d'Andorra la Vella, el dia vint-i-nou de setembre del dos mil sis.

**VIST** en judici oral i públic pel Molt Il·lustre Tribunal de Corts, la causa núm. TC-056-1/06 seguida pels presumptes delictes major de robatori d'ús de vehicle, dos delictes menors d'amenaques, d'un delictes menor de conducció temerària amb perill concret per les persones, d'un delictes menor de conducció de vehicle automòbil en un estat del qual se'n pugui derivar un perill per al trànsit a causa del consum de begudes alcohòliques i de productes estupefaents, de tres delictes menors de danys dolosos, de la contravenció penal de desobediència lleu als agents de l'autoritat, de la contravenció penal de consum d'haixix, de la contravenció penal de danys dolosos, de tres contravencions penals de maltractaments corporals lleus i de la contravenció penal de vexacions lleus, contra R. R. P., nascut el dia 31 de març de 1.978 a Barcelona, fill d'Antonio i de Maria Francisca, de nacionalitat espanyola, solter, sense professió, pres per raó de la present causa i defensat pel Lletrat Sr. Jesús Betriu Coma, sent part acusadora el Ministeri Fiscal representat per la Sra. Carolina Bailen Vila i actor civil la Lletrada Sra. Laura López Ambatlle, actuant de ponent la Magistrada Sra. Concepció Baron Mora, havent designat el Tribunal, ponent per la redacció de la sentència, el Magistrat Sr. Enric Anglada Fors.

**RESULTANT:** que són fets provats, que la matinada del dia 20 de maig del 2006, vers les 2h30, el processat R. R. P., nascut el dia 31 de març del 1978, de nacionalitat espanyola i condemnat per Sentències del M.I. Tribunal de Corts de data 30 de novembre de 1998 per un delict de robatori en grau de temptativa, de data 10 de maig de 1999 per un delict major de lesions doloses, d'amenaques amb arma blanca i delict menor de port il·legal d'arma blanca contravenció penal de danys dolosos, de data 22 de març de 2002 pel delict major d'afavoriment d'ús de drogues a menors de 18 anys, delict menor de cooperació en la fugida d'un menor i del Tribunal dels Hbles. Batlles de data 13 de maig de 2003, es trobava a l'interior del bar S., d'Escaldes-Engordany, juntament amb -entre d'altres- la denunciada M. A. G. V., propietària del vehicle marca Opel Astra, mat. AND-XXX.

En anar aquesta darrera a buscar el dit vehicle que estava estacionat a l'exterior acompanyada de les seves amigues L. B. A., R. M., I. S. M. i O. M. N., i trobant-se ja totes en el seu interior, s'aproximà el processat al mateix demanant a M. A. G. V. que el baixés fins al pub L. B., negant-se aquesta.

Malgrat això, el processat R. R. P. pujà dins el vehicle i exigí a M. A. G. V. de dur-lo fins aquest lloc, continuant ella amb la negativa, el que va provocar la reacció del processat que d'immediat començà a donar cops de puny i de peu tant a l'interior com a l'exterior del vehicle, dirigint-se a totes elles dient-los-hi: "*Hijas de puta, zorras, os voy a matar*".

En intentar evitar M. A. G. V. que el processat R. R. P. continués colpejant el vehicle, aquest li propinà un cop a la boca, sortint del bar aleshores L. P., per apaivagar la situació, en quin moment el processat la empentà, fent-la caure al terra.

Davant d'aquests fets, M. A. G. V. decidí avisar el Servei de Policia, i entretant el processat R. R. P. aprofità per entrar de nou al vehicle, a quin interior es trobava només B. A.,

posant-lo en marxa i sortint ràpidament i a gran velocitat del lloc, havent-se d'apartar L. P. per no ésser atropellada.

En el transcurs de la marxa el processat col·lidí contra varis piquets de la voravia i tirà al terra la motocicleta marca Kawasaki model Z750 mat. AND-XXXX propietat de J. M. V. D., arrossegant-la uns 10 metres, fins aturar-se a la cruïlla de l'Av. del Pessebre amb el carrer Sant Jaume, intentant en aquest moment O. M. recuperar les claus del vehicle, donant-li el processat R. R. P. en cop a la cara, i sortint fugint corrents.

Es dirigí aleshores cap a l'aparcament conegut com Tillari, i durant la fugida advertí a totes les esmentades noies, dient-los-hi "*como os coja os mataré*", i començà a donar cops, primer al vehicle Peugeot 306, mat. AND-XXXX, al qual trencà el retrovisor, propietat de M. A. D. B., que es trobava estacionat en aquest indret, per tot seguit saltar igualment sobre el sostre i capó del vehicle marca Opel model Monterey mat. AND-XXXX i propietat de J. A. R. G., causant-li danys.

Havent estat alertat ja el Servei de Policia, una patrulla a les 3h30 aproximadament mentre circulava per l'avinguda de les Nacions Unides d'Escaldes-Engordany, es trobà al processat caminant pel carrer, i malgrat intentar el seu control, donant-li l'"alto", aquest fugí corrents fins que fou finalment controlat a les 5h32 dormint a l'escala de l'edifici radicat al núm. 89 de l'Av. Carlemany d'Escaldes-Engordany, observant d'immediat els Agents intervinents que aquest tenia els ulls brillants i feia una forta olor a alcohol, expressant el mateix que aquella nit havia consumit varies begudes alcohòliques i igualment producte estupefaent haixix.

Els perjudicats reclamen els danys rebuts als vehicles esmentats, i que es relacionen segons el detall següent:

- M. A. G. V., reclama l'import de 2.100,53 €
- J. M. V. D. reclama l'import de 1.801,25 €
- J. A. R. G. reclama l'import de 992,12 €
- M. A. D. B. reclama l'import de 184,60 €.

**RESULTANT:** que en el seu escrit de qualificació provisional, el Ministeri Fiscal qualifica els fets d'un delictes major de robatori d'ús de vehicle, tipificat a l'article 206 del Codi Penal, de dos delictes menors d'amenaques tipificat a l'article 143 del Codi Penal, d'un delictes menor de conducció temerària amb perill concret per les persones de l'article 270 del Codi Penal, d'un delictes menor de conducció de vehicle automòbil en un estat del qual se'n pugui derivar un perill per al trànsit a causa del consum de begudes alcohòliques i de productes estupefaents tipificat a l'article 268.1 del Codi Penal, de tres delictes menors de danys dolosos tipificat a l'article 224 del Codi Penal, de la contravenció penal de desobediència lleu als agents de l'autoritat de l'article 508 del Codi Penal, d'un contravenció penal de consum d'haixix de l'article 499 del Codi Penal, d'una contravenció penal de danys dolosos tipificada a l'article 484.1 del Codi Penal, de tres contravencions penals de maltractaments corporals lleus de l'article 476.1 del Codi Penal i d'una contravenció penal de vexacions lleus de l'article 478.1 del Codi Penal, n'és responsable penalment en concepte d'autor, amb la concurrència de la circumstància modificativa de la responsabilitat penal de reincidència prevista a l'article 30.7 del Codi Penal.

Demana que s'imposi al processat les penes de: dos (2) anys de presó i expulsió definitiva pel delictes major de robatori d'ús de vehicle, sis (6) mesos de presó per cadascun dels delictes menors d'amenaques, sis (6) mesos de presó i privació del permís de conduir per un termini de dos (2) anys per el delictes de conducció temerària amb perill concret per les persones, tres (3) mesos de presó i privació del permís de conduir durant un període d'un (1) any pel delictes de conducció de vehicle automòbil en un estat del qual se'n pugui derivar un perill per al trànsit a causa del consum de begudes alcohòliques i de productes estupefaents, multa de cinc-cents (500) euros per la contravenció penal de desobediència lleu als agents de l'autoritat, multa de tres-cents (300) euros per la contravenció penal de consum de haixix, multa de tres-cents (300) euros per la contravenció penal de danys dolosos, dos (2) mesos d'arrest domiciliari per cadascuna de les contravencions

de maltractaments corporals, i d'un (1) mes d'arrest domiciliari per la contravenció penal de vexacions lleus.

En concepte de responsabilitat civil, sol·licita que el processat indemnitzi als quatre perjudicats:

- M. A. G. V. en l'import de 2.100,53 €
- J. M. V. D. en l'import de 1.801,25 €
- J. A. R. G. en l'import de 992,12 €
- M. A. D. B. en l'import de 184,60 €.

En l'acte del judici oral ratifica les seves conclusions provisionals.

Manté la seva reclamació per compte dels Srs. M. A. G. V., J. A. R. G. i M. A. D. B..

**RESULTANT:** que, l'actor civil, en representació del Sr. J. M. V. D. es mostra d'acord amb la qualificació dels fets exposada pel Ministeri Fiscal, així com amb la qualificació dels mateixos, amb l'autoria i amb la penalitat sol·licitada.

En quant a la responsabilitat civil, considera que el processada haurà de satisfer al Sr. J. M. V. D. l'import de 1.801,25 €, així com les costes judicials incloses les derivades de la intervenció d'Advocat.

En l'acte del judici oral ratifica la seva reclamació i eleva a definitives les seves conclusions provisionals.

**RESULTANT:** que, en el seu escrit de qualificació provisional, la defensa de R. R. P. es mostra d'acord amb l'exposició de fets i la tipificació dels mateixos efectuada pel Ministeri Fiscal. Exposa que el seu defensat anava molt begut i havia pres drogues, i que no tenia cap intenció de robar, amenaçar o causar cap dany. Diu reconèixer els fets i mostrar-se'n penedit.

Sol·licita que la pena imposada per els delictes tipificats als articles 206, 146 i 270 del Codi Penal, sigui de caràcter condicional a disposar d'una feina i a la submissió de controls mèdics. En quan a l'expulsió, sol·licita que sigui d'un màxim de deu (10) anys. Es mostra d'acord amb la pena referent a la prohibició del permís de conduir, i en quan a les multes, tenint en compte la situació econòmica en la que es troba R. R. P., estima que no procedeix.

En concepte de responsabilitat civil, accepta les reclamacions efectuades per els perjudicats.

En l'acte del judici oral es mostra d'acord amb el Ministeri en quan a l'exposat de fets. Exposa que R. R. P. segueix una cura de desintoxicació i demana que el Tribunal ho tingui en compte.

Es mostra d'acord amb les penes sol·licitades pel Ministeri Fiscal, si bé demana que les penes d'arrest domiciliari siguin amb caràcter condicional. Es mostra d'acord amb l'expulsió definitiva.

**CONSIDERANT:** que els fets declarats provats son legalment constitutius:

A) D'un delicte major de furt d'ús de vehicle realitzat amb violència o intimidació en les persones, constitutiu del tipus penal de l'article 206 en relació al 204, ambdós del Codi Penal, doncs el processat s'emportà el turisme propietat M. A. G. V., per fugir del lloc concret, sense ànim de fer-lo propi.

B) De dos delictes menors d'amenaques tipificats a l'article 143 del Codi Penal, al proferir l'acusat l'expressió, per dues vegades, de que "les mataria", com han explicat les víctimes a l'acte del judici oral.

C) De un delicte menor de conducció temerària amb perill concret per les persones, previst i penat a l'article

270 paràgraf primer del Codi Penal, puix que, com ha reconegut el propi processat a l'acte del judici, marxà del lloc de forma impulsiva, fent xisclar les rodes, creant un perill concret per la vida d'alguna de les noies que es trobaven en el lloc, com L. P., que va haver d'apartar-se ràpidament del davant del vehicle per evitar que fos atropellada, i de L. B. A. que es trobava encara a l'interior del vehicle, a punt de baixar, en el moment d'iniciar aquell la seva fugida.

D) De un delicte menor de conducció de vehicle automòbil en un estat del qual es pugui derivar un perill per el trànsit a causa del consum de begudes alcohòliques i de productes estupefaents, tipificat a l'article 268.1 del Codi Penal, essent evident al mateix, ja que el propi acusat ha reconegut en tot moment que aquella nit havia consumit força begudes alcohòliques i havia fumat també cannabis, la qual cosa "per se" comporta la constitució d'un perill per la circulació.

E) De tres delictes menors de danys dolosos, previstos i penats al tipus privilegiat de l'article 224 del Codi Penal, puix que el processat, en la seva fugida causà desperfectes a dos turismes i a un motocicleta, propietat de tres persones diferents, que consten perfectament detallades en el resultant de fets provats, per un import superior a 600 € i inferior a 3.000 €.

F) D'una contravenció penal de desobediència lleu als agents de l'autoritat, tipificada a l'article 508 del Codi Penal, al fer cas omís el processat a la indicació "d'alto" efectuada per dos membres del Servei de Policia, que anaven degudament uniformats, la qual cosa comporta desatendre les ordres dels agents de Policia, menyspreant el principi d'autoritat que tenen aquests en l'exercici de llurs funcions.

G) D'una contravenció penal de consum de haixix de l'article 499 del Codi Penal, a l'haver reconegut el

processat que aquella nit i abans dels fets d'autes, fumà dit producte estupefaent.

H) D'una contravenció penal de danys dolosos, tipificada a l'article 484.1 del Codi Penal, ja que el processat, en la seva fugida causà un desperfecte a un automòbil d'una tercera persona, per un import no superior a 600 €.

I) De tres contravencions penals de maltractament de l'article 476.1 del Codi Penal, atesa l'agressió física realitzada -empentes i bufetades- contra tres de les noies que es trobaven al lloc dels fets.

J) D'una contravenció penal de vexació de caràcter lleu, penada a l'article 478.1 del Codi Penal, al proferir el processat paraules injurioses al subjecte passiu de l'il·lícit penal.

**CONSIDERANT:** que de tots els esmentats delictes i contravencions penals, n'és responsable en concepte d'autor el processat R. R. P., per haver realitzat personalment els fets que els integren de conformitat amb el que disposa als articles 20 i 21 del Codi Penal, com resulta, a part del propi reconeixement del processat -salvat algunes llacunes de moments i situacions que manifestà no recordar massa bé-, de la contundent prova practicada a l'acte del judici oral i en concret dels testimonis de les diferents persones implicades com a subjectes passius dels diferents il·lícits penals.

**CONSIDERANT:** que concorre en el processat només la circumstància modificativa de responsabilitat penal, agreujant de reincidència, prevista a l'article 30, 7 del Codi Penal, encara que no respecte de totes les contravencions comeses per l'acusat, puix que del contingut de l'esmentat precepte resulta que no es dona dita circumstància de reincidència respecte de la contravenció penal de desobediència lleu als agents de l'autoritat i pel que fa a la contravenció penal de vexacions lleus.



Que no concorre en l'inculpat R. R. P. cap circumstància atenuant de la responsabilitat penal, doncs l'estat d'embriac que presentava aquest no es pot considerar com a circumstància modificativa de la seva responsabilitat, ja que en cas contrari ens trobaríem davant d'un supòsit de "actio liberae in causa", tota vegada que per incloure la conducta del processat a l'article 29.3 del Codi Penal, ha de tenir una causa fortuïta o involuntària, la qual cosa no ha quedat en absolut acreditat que es doni en el cas d'autes, màxim quan no s'ha practicat una prova pericial específica amb aquesta finalitat; si bé tal situació personal de l'encausat, així com les seves circumstàncies personals i el fet que ha estat portant a terme una cura de desintoxicació als productes estupefaents, es tindrà en compte als efectes de fixació de la pena, de conformitat amb el que disposa l'article 56 del mateix Text Legal.

El Tribunal no estima adient imposar al processat la pena d'expulsió definitiva del Principat sol·licitada per la seva defensa, al apreciar que la seva mare i la seva germana tenen residència en aquest país. No obstant això, si que cal imposar com a pena complementària del delictes major al principi esmentat, l'expulsió del Principat, la qual es fixa amb caràcter temporal i per un període de CINC ANYS, en funció de la "gravetat del fet".

**CONSIDERANT:** que en concepte de responsabilitat civil i d'acord amb el que s'estableix als articles 90 i 91 del Codi Penal, el processat haurà d'indemnitzar a:

- M. A. G. V., en la quantitat de 2.100,53 €, pels danys ocasionats al seu turisme.
- J. M. V. D., en la quantitat de 1.801,25 €, pels desperfectes ocasionats a la seva motocicleta.
- J. A. R. G., en la quantitat de 992,12 €, pels danys causats al seu vehicle.

- M. A. D. B., en la quantitat de 184,60 €, pels desperfectes causats al seu automòbil.

**CONSIDERANT:** que d'acord amb el que disposen els articles 100.2 del Codi Penal i 174 i 175.2 del Codi de Procediment Penal, cal imposar a l'acusat el pagament de les despeses processals causades, inclosos els honoraris de la lletrada de l'actor civil, puix que aquest Tribunal, coincideix amb el criteri reiterat i pacífic de la Sala Penal del M.I. Tribunal Superior de Justícia.

**VIST** les disposicions aplicables al present cas, el Molt Il·lustre Tribunal de Corts,

**FALLEM:** que hem de condemnar i condemnem R. R. P., com a responsable en concepte d'autor:

A) D'un delictes major de furt d'ús de vehicle realitzat amb violència o intimidació en les persones, amb la concurrència de la circumstància agreujant de reincidència, a la pena de DOS ANYS DE PRESÓ i EXPULSIÓ temporal del Principat per un període de CINC ANYS.

B) De dos delictes menors d'amenaques, amb la concurrència de l'agreujant de reincidència, a la pena de QUATRE MESOS DE PRESÓ per cadascun d'ells.

C) De un delictes menor de conducció temerària amb perill concret per les persones, amb la concurrència de l'agreujant de reincidència, a la pena de SIS MESOS DE PRESÓ i PRIVACIÓ DEL PERMÍS DE CONDUIR per un termini de DOS ANYS.

D) De un delictes menor de conducció de vehicle automòbil en un estat del qual es pugui derivar un perill

per el trànsit a causa del consum de begudes alcohòliques i de productes estupefaents, amb la concurrència de l'agreujant de reincidència, a la pena de DOS MESOS DE PRESÓ i PRIVACIÓ DEL PERMÍS DE CONDUIR per un termini d'UN ANY.

E) De tres delictes menors de danys dolosos, amb la concurrència de l'agreujant de reincidència, a la pena de multa de TRES-CENTS (300) EUROS per cadascun dels referits il·lícits.

F) D'una contravenció penal de desobediència lleu als agents de l'autoritat, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, a la pena de multa de TRES-CENTS (300) EUROS.

G) D'una contravenció penal de consum de haixix, amb la concurrència de la agreujant de reincidència, a la pena de multa de TRES-CENTS (300) EUROS.

H) D'una contravenció penal de danys dolosos, amb la concurrència de la agreujant de reincidència, a la pena de multa de TRES-CENTS (300) EUROS.

I) De tres contravencions penals de maltractament, amb la concurrència de la agreujant de reincidència, a la pena d'UN (1) MES D'ARREST DOMICILIARI per cadascuna de les tres contravencions.

J) D'una contravenció penal de vexació de caràcter lleu, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, a la pena de QUINZE (15) DIES D'ARREST DOMICILIARI.

Se'l condemna així mateix al pagament de les despeses processals causades, inclosos els honoraris de la lletrada de l'actor civil, els quals es determinaran en període d'execució de sentència.

En concepte de responsabilitat civil, R. R. P., haurà d'indemnitzar a:

- M. A. G. V., en la quantitat de 2.100,53 €.
- J. M. V. D., en la quantitat de 1.801,25 €.
- J. A. R. G., en la quantitat de 992,12 €.
- M. A. D. B., en la quantitat de 184,60 €.

Així per aquesta nostra sentència, definitivament jutjant, ho manem i signem.